

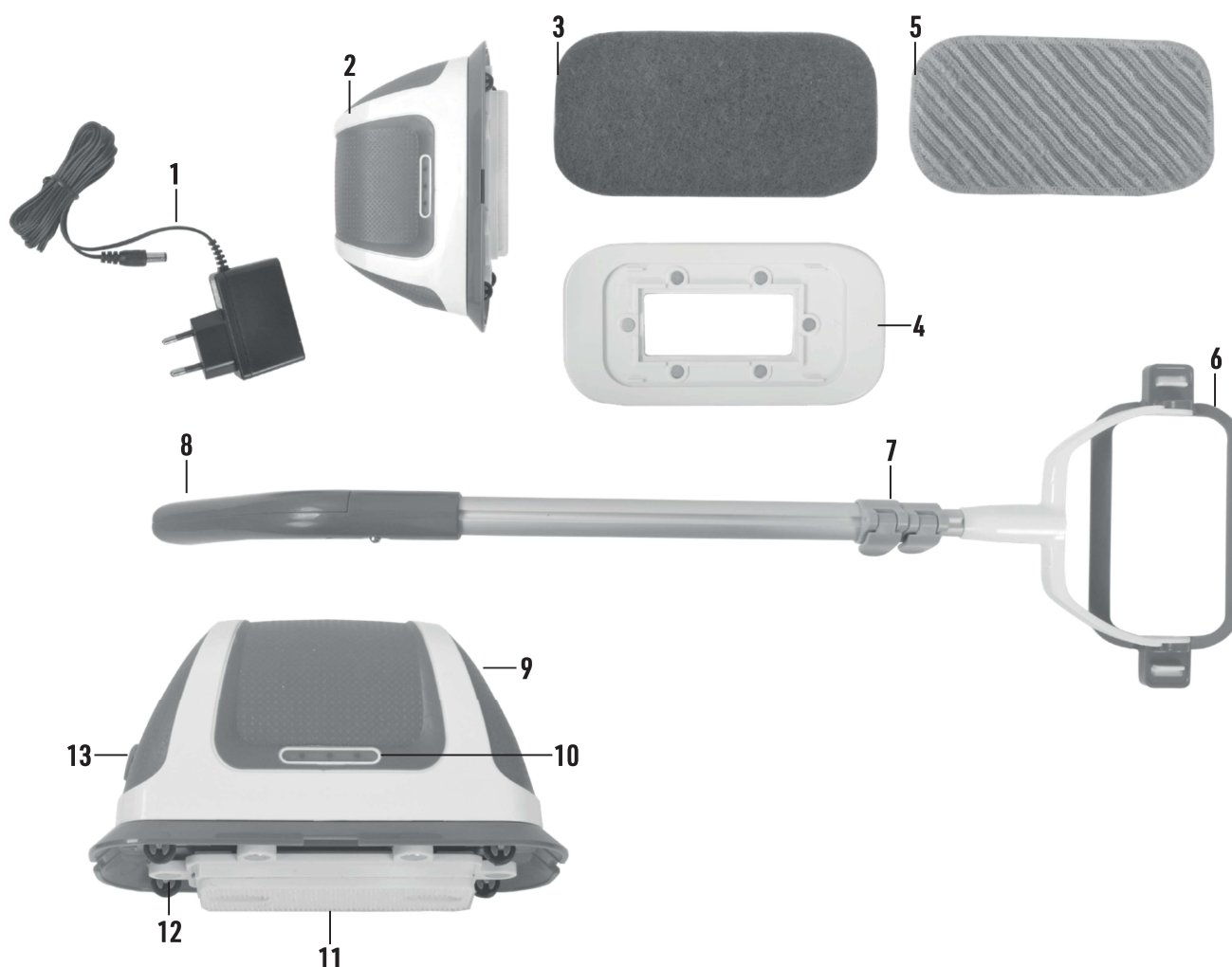
LIVINGTON®

MultiScrubber

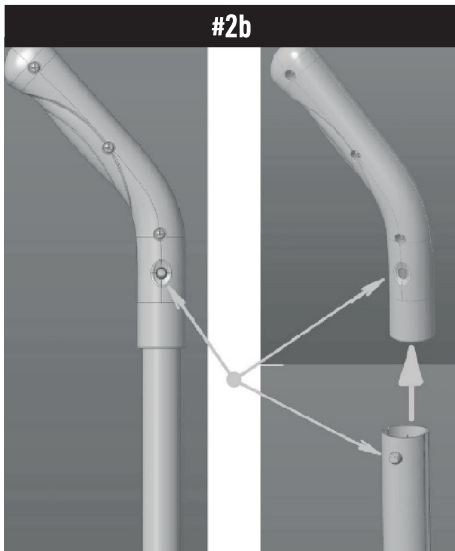
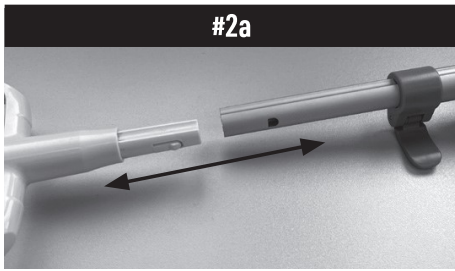
GEBRAUCHSANWEISUNG

Gebrauchsanleitung	04	Használati utasítás	15
Instructions for Use	06	Návod k použití	17
Mode d'emploi	08	Návod na použitie	19
Manuale di utilizzazione	10	Instrucțiuni de utilizare	21
Gebruiksaanwijzing	13	Instrukcja obsługi	23

#1



CH: MediaShop Schweiz AG | Leuholz 14 | 8855 Wangen | Switzerland | EU: MediaShop GmbH | Schneiderstraße 1, Top 1 | 2620 Neunkirchen | Austria | TR: MediaShop Dayanıklı Tüketim Malları Pazarlama A.Ş. | Bayer Cd. Gülbahar Sk. Perdemisac Plaza No:17/43 | Kozyatağı | İstanbul | info.tr@mediashop-group.com
DE | AT | CH: 0800 376 36 06 - Kostenlose Servicehotline | ROW: +43 1 267 69 67 | CZ: + 420 234 261 900 | SK: + 421 220 990 800 | RO: + 40 318 114 000 | HU: + 36 96 961 000 | office@mediashop-group.com | www.mediashop.tv



DE | Lieferumfang & Bezeichnung der Teile #1:

1. Ladegerät
2. Livingston Multi Scrubber / Motoreinheit
3. Nylon-Pad
4. Pad-Adapter (Aufsatzplatte)
5. Mikrofaser-Pad
6. Rahmen für die Motoreinheit
7. Klemmen
8. Teleskopstange mit Griff
9. Ein/Aus-Schalter
10. Anzeigeleuchten
11. Halterung für Aufsatzplatten
12. Magnete
13. Ladebuchse

EN | Scope of delivery and description of the parts #1:

1. Charger
2. Livingston Multi Scrubber / motor unit
3. Nylon pad
4. Pad adapter (attachment plate)
5. Cloth pad
6. Motor unit frame
7. Clamps
8. Telescopic pole with handle
9. On/Off switch
10. Indicator lights
11. Attachment plate support
12. Magnets
13. Charging socket

FR | Contenu et désignation des pièces #1 :

1. Chargeur
2. Livingston Multi Scrubber / Bloc moteur
3. Patin en nylon
4. Adaptateur de patin (plaque de montage des accessoires)
5. Patin en microfibre
6. Cadre pour le bloc moteur
7. Pincés
8. Poignée avec manche télescopique
9. Bouton marche/arrêt
10. Voyants lumineux
11. Support pour plaques de montage des accessoires
12. Aimants
13. Prise de recharge

IT | Contenuto della confezione**e denominazione dei pezzi #1::**

1. Caricabatterie
2. Livingston Multi Scrubber / Unità motore
3. Pad in nylon
4. Adattatore pad (piastra di supporto)
5. Pad in microfibra
6. Telaio per l'unità motore
7. Morsetti
8. Asta telescopica con impugnatura
9. Interruttore ON/OFF
10. Spie indicatrici
11. Staffa per piastre di supporto
12. Magneti
13. Presa di ricarica

NL | Omvang van de levering en**beschrijving van de onderdelen #1::**

1. Lader
2. Livingston Multi Scrubber / motorunit
3. Nylonpad
4. Padadapter (opzetplaat)
5. Microvezelpad
6. Frame voor de motorunit
7. Klemmen
8. Telescoopsteel met handgreep
9. Aan/uit-schakelaar
10. Meldingslampjes
11. Houder voor opzetplaten
12. Magneten
13. Laadaansluiting

**HU | A csomag tartalma és az alkatrészek
megnevezése #1:**

1. Töltőkészülék
2. Livingston Multi Scrubber / motoregység
3. Műanyag párna
4. Párna-adapter (toldaléklemez)
5. Mikroszálas párna
6. Keret a motoregység számára
7. Szorítók
8. Teleszkópos rúdtest fogórészsel
9. Be-/Ki-kapcsoló
10. Kijelzőlámpák
11. Tartószerkezet a toldaléklemezek számára
12. Mágnesek
13. Kapcsolóhévely

CZ | Obsah balení a označení dílů #1:

1. Nabíječka
2. Livingston Multi Scrubber / motorová jednotka
3. Nylonová utěrka
4. Adaptér utěrky (nástavná deska)
5. Utěrka z mikrovlákna
6. Rám pro motorovou jednotku
7. Svorky
8. Teleskopická tyč s rukojetí
9. Spínač Zap/Vyp
10. Kontrolky
11. Držák pro nástavné desky
12. Magnety
13. Nabíjecí zásuvka

SK | Rozsah dodávky a opis častí č. 1:

1. Nabíjačka
2. Livingston Multi Scrubber/jednotka motora
3. Nylónová poduška
4. Adaptér podušky (nastavovacia doštička)
5. Poduška z mikrovlákna
6. Rám pre jednotku motora
7. Svorky
8. Rukoväť s teleskopickou tyčou
9. Tlačidlo zapnúť/vypnúť
10. Svetelné kontrolky
11. Držiak pre nastavovacie doštičky
12. Magnety
13. Nabíjacia zásuvka

RO | Furnitură si denumirea pieselor #1:

1. Încărcător
2. Livingston Multi Scrubber / Unitate motor
3. Pad nailon
4. Adaptor pad (placă de atașare)
5. Pad din microfibră
6. Cadru pentru unitatea motorului
7. Borne
8. Mâner cu tijă telescopică
9. Întrerupător pornit/oprit (ein/aus)
10. Lumini indicatoare
11. Suport pentru plăci de atașare
12. Magneți
13. Bucșă de încărcare

PL | Zakres dostawy i nazwy części #1:

1. Ładowarka
2. Livingston Multi Scrubber / Zespół silnika
3. Podkładka nylonowa
4. Adapter podkładki (płytki nasadki)
5. Podkładka z mikrofibry
6. Rama zespołu silnika
7. Zaciski
8. Drajżek teleskopowy z uchwytem
9. Włącznik/wyłącznik
10. Wskaźniki świetlne
11. Wspornik płytek nasadki
12. Magnesy
13. Gniazdko ładowania

- K odebrání adaptéru utěrky z motorové jednotky stačí za něj pouze zatáhnout.

Přípevnění/odebrání utěrek:

Vyberte požadovanou utěrku a připevněte ji pomocí suchého zipu na adaptér utěrky. K sejmutí utěrky pevně přidržte adaptér utěrky a zatáhněte opatrně/pomalou za utěrku.

Nasazení/odebrání volitelného příslušenství (POZOR: NENÍ OBSAHEM BALENÍ)

Pro kartáče není nutné používat adaptér a lze je nasadit přímo na přístroj a sejmut z něj pomocí magnetů.

Vhodné příslušenství pro váš přístroj Livingston Multi Scrubber si lze objednat na www.mediashop.tv nebo na čísle 0800 900 88 90 (bezplatné volání z DE, AT+CH).

POUŽITÍ

Používejte přístroj jen tehdy, pokud je kompletně a správně smontovaný. Před nasazením nebo odebráním jakýchkoliv částí příslušenství přístroj vypněte. Přístroj nepoužívejte, dokud je zapojen do zásuvky prostřednictvím nabíjecího adaptéru. Za účelem prodloužení doby provozu na jedno nabití baterie přístroj po každém procesu čištění vypněte.

1. Připevnění požadovaného příslušenství na motorovou jednotku
2. Stiskněte spínač Zap/Vyp (9) na motorové jednotce k zapnutí přístroje. Držák pro připevňovací desky příslušenství (11) a nasazené utěrky/nástavce následně začnou vibrovat. Přejíždějte přístrojem po čištěném povrchu.
3. Pro vypnutí přístroje znovu stiskněte tlačítko Zap/Vyp.
4. Přístroj a použité příslušenství po každém použití vyčistěte.

POZNÁMKA: Nevytvářejte na přístroj příliš velký tlak - nechte přístroj pracovat samotný.

TIP: Při pevně ulpělých nečistotách můžete navíc použít vhodný jemný čisticí prostředek (vhodný pro čištěnou plochu). Nastříkejte k tomu čisticí prostředek buď přímo na čištěnou plochu nebo ke zvýšení účinku čištění navlhčete zvolenou utěrku vašeho přístroje.

ČIŠTĚNÍ A ULOŽENÍ

- Před čištěním se ujistěte, že je přístroj vypnutý.
- Zajistěte, aby při čištění přístroje do motorové jednotky nevnikly žádné kapaliny.
- Nepoužívejte k čištění nikdy žíravé nebo drhající čisticí prostředky. Ty mohou povrchy poškodit.
- Časem může dojít ke zbarvení utěrek. To je normální a nemá to žádný vliv na jejich funkci. Pokud je utěrka poškozená nebo opotřebená, je nutné ji vyměnit.
- V případě potřeby motorovou jednotku (2), teleskopickou tyč včetně rámu (6+8) a příslušenství pro utěrky očistěte vlhkou měkkou utěrkou. Osušte měkkou utěrkou.
- Při praní utěrek se řiďte pokyny pro praní na etiketách utěrek (5). Nepoužívejte aviváž.
- Pokud používáte nylonové utěrky za sucha, jednoduše je vyklepejte (3). Při čištění vlhkými utěrkami je jednoduše vyperte pouze v teplé vodě.

ŘEŠENÍ PROBLÉMU

Pokud přístroj nefunguje správně, proveďte, zda problém nemůžete odstranit sami. Pokud problém nedokážete vyřešit provedením následujících kroků, obraťte se na zákaznický servis.

Problém	Možná příčina	Řešení
Přístroj pracuje pomalu nebo ho nelze zapnout.	Baterie je prázdná.	Nabijte baterii.
Motor má slabý výkon. Připevňovací desky příslušenství nevíbrují správně.	Baterie je slabá.	Nabijte baterii.
Kontrolka se po zapojení motorové jednotky do elektrické sítě nerozsvítí.	Adaptér není správně zapojený do motorové jednotky, resp. do zásuvky.	Zajistěte, aby byly správně zapojeny jak zástrčka, tak i adaptér.
	Zásuvka je vadná.	Zkuste přístroj zapojit do jiné zásuvky.
	V zásuvce není přítomný proud.	Zkontrolujte pojistku elektrické přípojky.
	Baterie je plně nabitá.	Používejte motorovou jednotku obvyklým způsobem.

Záruka: Na tento výrobek se vztahuje neomezená dvouletá záruka na všechny vady z výroby a na vady materiálu. Tato záruka nijak neovlivňuje vaše zákonná práva.

SK

DŮLEŽITÉ UPOZORNENIA A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY:

Upozornenie: Pri používaní elektrických zariadení ste mali vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, aby ste znížili riziko požiaru, zásahu elektrickým prúdom a zranenia osôb. Patria sem nasledujúce opatrenia:

- Pred prvým použitím zariadenia si pozorne prečítajte celý návod na obsluhu a odložte si ho pre prípad neskoršej potreby. Nepokúšajte sa manipulovať s zariadením, kým si neprečítate návod na obsluhu a porozumiete mu.
- Tento produkt nie je hračka. Ak zariadenie používajú deti alebo v ich blízkosti, musia byť pod ich neustálym dohľadom.
- Používajte iba nabíjačku dodanú výrobcom.
- Nenabíjajte ani neskladujte zariadenie vonku.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností či znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a porozumeli nebezpečenstvám, ktoré by mohli vzniknúť v prípade nedodržania pokynov. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod

dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov musia byť v bezpečnej vzdialenosti od zariadenia a pripájacieho kábla.

- Pred montážou, demontážou, čistením alebo v prípade nepoužívania by malo byť zariadenie vždy vypnuté alebo odpojené od zdroja napájania.
- Nikdy neponárajte zariadenie ani nabíjací adaptér do vody alebo iných tekutín a zabezpečte, aby nespádli do vody ani neboli vystavené vlhkosti.
- Zariadenie sa nesmie demontovať. Na zariadení nie je možné vykonávať žiadne zmeny!
- S káblom vždy zaobchádzajte opatrne. Pri prenášaní nabíjačky ju nedržte za kábel a neťahajte ním. Pri odpájaní od zásuvky uchopte zástrčku a ťahajte držiak za zástrčku. Udržujte nabíjací kábel mimo dosahu tepla a ostrých hrán.
- Nepoužívajte zariadenie v prostredí, kde sú prítomné výbušné alebo iné horľavé plyny alebo kvapaliny.
- Ak sa počas prevádzky vyskytnú neobvyklé zvuky, zápachy, dym alebo iné chyby, zariadenie okamžite vypnite a vyťahnite zástrčku zo zásuvky.
- Pri výmene príslušenstva a nabíjaní zariadenia sa uistite, že je zariadenie vypnuté.
- Nenabíjajte batériu, ak je teplota vzduchu pod 5 alebo nad 40 °C.
- Uistite sa, že vlasy, voľný odev a časti tela nie sú v dosahu pohyblivých častí.

ÚČEL POUŽÍVANIA

Toto zariadenie je vhodné na čistenie podláh a iných tvrdých povrchov, ako sú dlaždice, parkety, kameň atď.

Zariadenie je určené na domáce použitie, nie na komerčné alebo priemyselné účely.

Toto zariadenie používajte iba tak, ako je uvedené v návode na obsluhu. Akýkoľvek iný druh použitia sa považuje za použitie v rozpore s určeným účelom.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Dôležité: Skontrolujte, či balenie obsahuje všetky komponenty a či neboli poškodené počas prepravy. V prípade poškodenia by ste výrobok nemali používať, ale ihneď kontaktujte zákaznícky servis.

1. Pred použitím odstráňte všetky prepravné ochranné zariadenia, nálepky a pod. Nikdy neodstraňujte výrobné štítky alebo výstražné upozornenia!
2. Nabite batériu (pozri časť „Nabíjanie batérie“).
3. Z podláh a povrchov, ktoré chcete vyčistiť, odstráňte hrubé nečistoty.

NABÍJANIE BATÉRIE

- Nebezpečenstvo skratu! Do nabíjacej zásuvky nezasúvajte žiadne elektricky vodivé predmety (napr. skrutkovače).
- Keď sa zariadenie nenabíja, vyťahnite adaptér zo zásuvky.
- Batéria musí byť pred prvým zapnutím úplne nabitá, aby bolo možné dosiahnuť maximálnu kapacitu nabitia.
- NENABÍJAJTE nepretržite dlhšie ako 12 hodín. To by mohlo skrátiť životnosť batérie.

INFORMÁCIA: Prvé nabíjanie bude trvať asi 8 až 10 hodín.

1. Odstráňte silikónový kryt z nabíjacej zásuvky (13) na jednotke motora (2).
2. Zapojte adaptér do nabíjacej zásuvky.
3. Zapojte adaptér do správne nainštalovanej a ľahko prístupnej zásuvky v stene. Kontrolka (10) sa rozsvieti načerveno.
4. Počas nabíjania bliká červená kontrolka. Po 5 hodinách nabíjania sa kontrolka rozsvieti načerveno (už neblinká NO) - to znamená, že proces nabíjania bol ukončený.
5. Najskôr odpojte adaptér od napájacieho zdroja a potom od zariadenia.
6. Vložte silikónový kryt späť do nabíjacej zásuvky.

MONTÁŽ

Jednotku motora Livingston Multi Scrubber (2) možno použiť ako ručné zariadenie aj s teleskopickou tyčou vrátane rámu pre jednotku motora (6 + 8).

Upevnenie/odstránenie teleskopической tyče s rukoväťou (#2a + #2b):

- Vezmite dodanú teleskopickú tyč a vložte ju do rámu motorovej jednotky (6). Venujte pozornosť 2 bočným otvorom na tenšom konci teleskopической tyče. Zapojte ich počuteľne do motorovej jednotky. Ak chcete toto spojenie uvoľniť, pevne stlačte dve vonkajšie tlačidlá a vyťahnite konce.
- Potom môžete rukoväť pripevniť k teleskopической tyči. Na tento účel vložte širší koniec teleskopической tyče do rukoväte a otočte ju tak, aby sa kolík stretol s otvorom v teleskopической tyči. Ak chcete demontovateľnú rukoväť odstrániť, stlačte kolík a vyťahnite ju z teleskopической tyče.

Upevnite motorovú jednotku:

- Nasadzte jednotku motora do rámu (6). Bezpečnostná zámka musí počuteľne zacvaknúť na miesto - vľavo aj vpravo. Uistite sa, že je pevne zaistená.
- Ak chcete jednotku motora demontovať, stlačte bezpečnostnú západku smerom von. Tým sa jednotka motora uvoľní, aby ju bolo možné demontovať.

Upevnenie/odstránenie adaptéra podložky a podložiek:

Správnu montáž nájdete na obrázku č. 3 – zhora nadol:

- Jednotka motora (2)
- Adaptér podložky (nastavovacia doštička) (4)
- Podložka (nylonová podložka alebo mikrovláknová podložka – 3 alebo 5)

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE: V PRÍPADE VAŠEJ DODÁVKY SÚ UŽ ADAPTÉR PODLOŽKY A MIKROVLÁKNOVÁ UTIERKA PRIPEVNENÉ K JEDNOTKE MOTORA!

Jednotku motora môžete samozrejme odpojiť od adaptéra podložky a tento potom od podložiek a zostaviť ich nanovo – funguje to veľmi jednoducho:

- Na spodnej strane jednotky motora (2) je pripevnených 6 magnetov (12). Adaptér podušky (4) musí byť pripevnený k týmto magnetom. Pripojte adaptér podušky k jednotke motora. Uistite sa, že šípky na jednotke motora a adaptéri podušky sú zarovnané a smerujú k sebe. Strana so suchým zipsom ukazuje smerom von.

- Ak chcete odstrániť adaptér podušky z jednotky motora, musíte ho iba potiahnuť.

Pripevnenie/odstránenie podušiek:

Vyberte požadovanú podušku a pripevnite ju k adaptéru podušky pomocou suchého zipsu. Ak chcete látku odstrániť, držte adaptér podušky a jemne/pomaly ťahajte za látku.

Pripojenie/odstránenie voliteľného príslušenstva (POZOR: NIE JE SÚČASŤOU DODÁVKY)

Kefy nevyžadujú adaptér a dajú sa jednoducho pripevniť a odstrániť pomocou magnetov priamo na zariadení.

Vhodné príslušenstvo pre váš čistič Livingston Multi Scrubber je možné zakúpiť na stránke www.medishop.tv alebo na čísle 0800 900 88 90 (bezplatne z Nemecka, Rakúska a Švajčiarska).

POUŽÍVANIE

Nepoužívajte zariadenie, pokiaľ nie je úplne a správne zmontované.

Pred pripojením alebo odstránením akéhokoľvek príslušenstva zariadenie vypnite. Nepoužívajte zariadenie, keď je pripojené k nabíjacímu adaptéru alebo zásuvke. Po každom čistení zariadenie vypnite, aby ste predĺžili prevádzkovú dobu na jedno nabitie batérie.

1. Pripojte požadované príslušenstvo k jednotke motora
2. Stlačením tlačidla zapnúť/vypnúť (9) na jednotke motora zariadenie zapnete. Držiak upevňovacích dosiek príslušenstva (11) a pripevnené podušky/prídavné zariadenia potom začnú vibrovať. Pomaly prechádzajte zariadením cez čistenú plochu.
3. Na vypnutie zariadenia opakovane stlačte tlačidlo zapnúť/vypnúť.
4. Po každom použití zariadenie a použité príslušenstvo očistite čo najskôr.

UPOZORNENIE: Nevyvíjajte na zariadenie príliš veľký tlak - nechajte zariadenie pracovať za vás.

TIP! Na odolné nečistoty môžete použiť aj jemný čistiaci prostriedok (vhodný na povrch, ktorý sa má čistiť). Nastriekajte čistiaci prostriedok priamo na povrch, ktorý sa má čistiť, alebo podľa potreby navlhčite vybranú handričku vášho prístroja, aby ste zvýšili čistiaci účinok.

ČISTENIE A SKLADOVANIE

- Pred čistením sa uistite, že je zariadenie vypnuté.
- Dbajte na to, aby sa pri čistení prístroja nedostali do jednotky zariadenia žiadne tekutiny.
- Na čistenie nikdy nepoužívajte žieravé alebo abrazívne čistiace prostriedky. Môžu poškodiť povrchy.
- Handričky môžu časom zmeniť farbu. Je to normálne a nijako to neovplyvňuje funkčnosť. Ak je handrička poškodená alebo opotrebovaná, musí sa vymeniť.
- V prípade potreby očistite jednotku motora (2), teleskopickú tyč vrátane rámu (6 + 8) a podušky príslušenstva vlhkou mäkkou handričkou. Očistite dosucha mäkkou handričkou.
- Pri umývaní podušiek dodržiavajte štítky s pokynmi na umývanie na poduškách (5). Nepoužívajte aviváž.
- Keď nylonové podušky používate suché, jednoducho ich vyklepte až dočista (3). Ak ich používate na čistenie zamokra, stačí ich umyť teplou vodou.

ODSTRÁŇOVANIE PROBLÉMOV

Ak zariadenie nefunguje správne, najskôr skontrolujte, či problém môžete vyriešiť sami. Ak nemôžete problém vyriešiť pomocou krokov uvedených nižšie, obráťte sa na zákaznícku podporu.

Záruka: Na tento výrobok sa vzťahuje neobmedzená dvojiročná záruka na všetky vady výroby a materiálu. Táto záruka nijako neovplyvňuje vaše zákonné právo.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Zariadenie pracuje pomaly alebo nedá sa zapnúť.	Batéria je vyprázdnená.	Nabite batériu.
Motor má slabý výkon. Montážne dosky príslušenstva nevíbrujú správne.	Batéria je slabá.	Nabite batériu.
Keď je jednotka motora pripojená k elektrickej sieti, kontrolka nesvieti.	Adaptér nie je správne pripojený k jednotke motora alebo nie je správne pripojený do zásuvky.	Uistite sa, že zástrčka aj adaptér sú správne zasunuté.
	Zásuvka je poškodená.	Skúste zariadenie zapojiť do inej zásuvky.
	Zásuvka nie je pod prúdom.	Skontrolujte poistku sieťového pripojenia.
	Batéria je úplne nabitá.	Jednotku motora používajte ako obvykle.

RO

INDICAȚII IMPORTANTE ȘI INDICAȚII DE SIGURANȚĂ:

Indicație de avertizare: La utilizarea aparatelor electrice trebuie respectate întotdeauna prevederile de siguranță de bază, pentru a diminua riscul de incendii, șocuri electrice și vătămări corporale. La acestea se numără următoarele măsuri:

- Citiți cu atenție, înainte de prima punere în funcțiune, întregul manual de utilizare și păstrați-l pentru răsfoire la necesitate, la un moment ulterior. Nu încercați să operați produsul, înainte să fi citit complet întregul manual de utilizare și să-l fi înțeles complet.
- Acest produs nu este o jucărie. Dacă aparatul este folosit în apropierea copiilor, atunci aceștia trebuie supravegheați în permanență.
- Folosiți numai încărcătorul livrat de producător.
- Nu încărcăți și păstrați dispozitivul în aer lober.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta mai mare